



ASF 山東省済南市萊蕪区で発生

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-02-20 14:42 作者： 畜牧兽医局 来源： 农业农村部

02月18日、農業農村部 新聞弁公室は、山東省済南市萊蕪区でアフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）が発表したと発表。

02月18日15時、農業農村部は、中国動物疾病予防管理センターから、済南市萊蕪区にある養豚場でASFの発生を確定診断したとの中国動物疾病予防管理センター報告を受け取った。これまでのところ、当該養豚場の豚4,504頭中、17頭が発病、3頭が病死している。

ASF発生後、農業農村部は直ちに監督指導グループを現地に派遣した。現地は既に要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、封鎖や殺処分、無害化处理、消毒などの措置を講じており、病死ブタと殺処分されたブタ全ての無害化处理を採っている。同時に、全てのブタとその製品の封鎖地区への搬入・搬出が禁止されている。これまでのところ、上述措置は既に実施されている。

http://www.moa.gov.cn/ztl/fzzwfk/yqxx/201902/t20190220_6172217.htm

African swine fever epidemic occurred at Laiwu District of Jinan City in Shandong Province

Ministry of Agriculture and Rural China www.moa.gov.cn 2019-02-20 14:42 Author: Animal Husbandry and Veterinary Bureau Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs

On February 20, 2019, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that an African swine fever epidemic has occurred at Laiwu District of Jinan City in Shandong Province.

On February 20, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center mentioning that the China Center for Animal Health and Epidemiology diagnosed that an African swine fever epidemic occurred in a certain pig farm at Laiwu District of Jinan City. Up to now, the above pig farm had 4,504 live pigs in total of which 17 pigs got sick and 3 died.

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs sent a supervising team to the site. The local government has started the emergency response mechanism according to the requirements, and adopted measures such as blockade, culling, harmless treatment, disinfection, etc., further, treated all the sick and culled pigs harmlessly. At the same time, all pigs and their products are prohibited from being transported into or out of the blockade area. At present, the above measures have been implemented well, already.

..... 以下は中国語原文

山东省済南市萊蕪区发生非洲猪瘟疫情

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-02-20 2019-02-20 14:42 作者： 畜牧兽医局
来源： 农业农村部

农业农村部新闻办公室2月20日发布，山东省済南市萊蕪区发生非洲猪瘟疫情。

2月20日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经中国动物卫生与流行病学中心确诊，済南市萊蕪区某养殖场发生非洲猪瘟疫情。截至目前，该养殖场存栏生猪4504头，发病17头，死亡3头。

疫情发生后，农业农村部立即派出督导组赴当地。当地已按照要求启动应急响应机制，采取封锁、扑杀、无害化处理、消毒等处置措施，对全部病死和扑杀猪进行无害化处理。同时，禁止所有生猪及其产品调出封锁区，禁止生猪运入封锁区。目前，上述措施均已落实。

